

Programa: Letras (33009015089P5)

Nome: PERSPECTIVAS COMPARATISTAS DA LITERATURA

Créditos: 6

Ementa: A disciplina propõe a apresentação e a discussão de perspectivas comparatistas da literatura, envolvendo temas, obras, teorias etc. de uma mesma língua, bem como de dois ou mais grupos linguísticos, culturais ou nacionais. Visa-se, além disso, a comparação e o debate entre os diversos tipos e ramos da arte.

Bibliografia:

ALEXAKIS, Vassilis. La langue maternelle. Paris: Stock, 1995.

AMOSSY, Ruth (org.). Images de soi dans le discours. Lausanne, Paris: Delachaux et Niestlé, 1999.

BARTHES, Roland. O grão da voz: entrevistas, 1961-1980. São Paulo: Martins Fontes, 2004.

BAKHTIN, Mikhail. Estética da criação verbal. São Paulo: Martins Fontes, 1997.

_____. Marxismo e filosofia da linguagem. 12ª edição. São Paulo: Hucitec, 2006.

BERMAN, Antoine. A prova do estrangeiro: cultura e tradução na Alemanha romântica. Bauru: EDUSC, 2002.

BRAIT, Beth. Literatura e outras linguagens. São Paulo: Editora Contexto, 2010.

CHARAUDEAU, Patrick; MAINGUENEAU, Dominique. Dicionário de Análise do Discurso. São Paulo: Contexto, 2008.

COMBE, Dominique. Poétiques francophones. Paris, Hachette, 1995.

COULMAS, Peter; ÉTORÉ, Jeanne. Les citoyens du monde. Histoire du cosmopolitisme. Paris: Albin Michel, 1995.

DEMOUGIN, Françoise. Continuer la culture. Le littéraire et le transculturel à l'oeuvre en didactique des langues. ÉLA (Études de linguistique appliquée) n. 152, 2008, p. 416-417.

DERRIDA, Jacques. Le monolinguisse de l'Autre ou la prothèse d'origine. Paris: Galilée, 1996.

Dicionário eletrônico Houaiss da língua portuguesa. Editora Objetiva: 2001.

ECO, Umberto. Quase a mesma coisa (experiências de tradução). Rio de Janeiro: Record, 2007.

- FRANÇOIS F. Langues, langages, universaux, dialogue, cultures. *Migrants-formation*, 1990, n° 83, p. 10-13.
- FUMAROLI, Marc. *Quand l'Europe parlait français*. Paris: De Fallois, 2001.
- GAUVIN, Lise. *L'écrivain francophone à la croisée des langues*. Paris: Khartala, 1997.
- KRISTEVA, Julia. *Étrangers à nous-mêmes*. Paris: Gallimard, 1991.
- LE BRIS Michel (org.). *Pour une littérature-monde*. Paris: Gallimard, 2007.
- LEJEUNE, Philippe. *O pacto autobiográfico: de Rousseau à Internet*. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2008.
- MAKINE, Andreï. *Le testament français*. Paris: Mercure de France, 1995.
- _____. *O testamento francês*. Tradução: Eduardo Brandão. São Paulo: Martins Fontes, 1998.
- MIZUBAYASHI, Akira. *Une langue venue d'ailleurs*. Paris: Gallimard, 2011.
- PRIEUR, Jean-Marie. *Contact de langues et positions subjectives*. *Langage et société* n° 16, 2006/2, p. 111-118.
- SÉOUD, Amor. *Pour une didactique de la littérature*. Paris: Didier, 1997.
- TODOROV, Tzvetan. *Bilinguisme, dialogisme et schizophrénie*. In: *Du bilinguisme*. Paris: Denoël, 1985.
- _____. *Devoirs et délices. Une vie de passeur : entretiens avec Catherine Portevin*. Paris: Seuil, 2002.
- _____. *A Beleza salvará o mundo*. São Paulo: Difel, 2011.
- WALTER, Henriette. *A aventura das línguas no Ocidente. Origem, história, geografia*. São Paulo: Mandarim, 1997.